

**PREMIER: IL VANTAGGIO DI
30 ANNI DI ESPERIENZA.**

PREMIER: THE ADVANTAGE OF
30 YEARS OF EXPERIENCE.

PREMIER: LA VENTAJA DE 30 AÑOS
DE EXPERIENCIA.

PREMIER: DER VORTEIL EINER
30-JÄHRIGEN ERFAHRUNG.



PREMIER 1976



PREMIER 2006



automatismi per cancelli
automatic entry systems

SICUREZZA ANTI-INTRUSIONE

ANTI-THEFT LOCKING DEVICE
PROTECCION ANTI-INTRUSION
EINDRINGSCHUTZ-SICHERHEIT

SICUREZZA ANTISCHIACCIAMENTO

ANTI-CRUSHING SAFETY SYSTEM
PROTECCION ANTI-APLASTAMIENTO
SICHERHEIT FÜR QUETSCH- UND
EINKLEMMVERHÜTUNG

BATTERIE DI SUPPORTO

BACK-UP BATTERIES
BATERIAS DE EMERGENCIA
HILFS- RESERVEBATTERIE

**CENTRALE DI FACILE
REGOLAZIONE E CABLAGGIO**

USER-FRIENDLY ELECTRONICS AND
WIRING
CENTRAL DE FACIL REGULACION Y
CABLEADO
EINFACHE REGULIERUNGSZENTRALE UND
VERKABELUNG

SBLOCCAGGIO FACILITATO

EASY RELEASE SYSTEM
DESBLOQUEO FACILITADO
ERLEICHTERTE ENTBLOCKUNG

FINECORSA MECCANICI

MECHANICAL STOPPERS
FINALES DE CARRERA MECANICOS
MECHANISCHE ENDANSCHLÄGE



automatismi per cancelli
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY

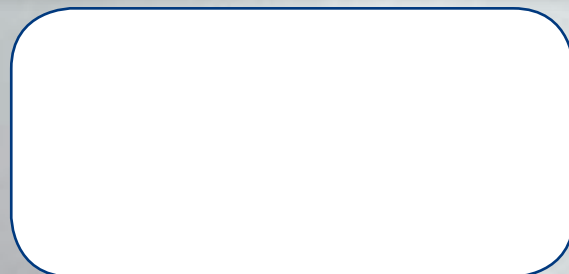
Via Matteotti, 162

phone +39 030 2135811

fax +39 030 21358278 - 030 21358279

www.ribind.it - ribind@ribind.it

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001/2000 =



Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia
This product has been completely developed and built in Italy
Artículo totalmente proyectado y producido en Italia
Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt

PREMIER



FACILE L'INSTALLAZIONE,
POTENTE IL RISULTATO
EASY INSTALLATION, POWERFUL
RESULT
INSTALACION FACIL, RESULTADO
POTENTE
EINFACHE UND LEICHTE
INSTALLIERUNG,
WIRKUNGSVOLLES RESULTAT



automatismi per cancelli
automatic entry systems

P/PREMIER - rev. 03 - 10/2009
VERSIONS: I-GB-ES-D

SICUREZZA ANTI-INTRUSIONE

ANTI-THEFT LOCKING DEVICE - SEGURIDAD ANTI-INTRUSIÓN - EINDRINGSCHUTZ SICHERHEIT

Sulla leva di traino di Premier è presente un sistema di bloccaggio anti-intrusione meccanico in grado di impedire, a cancello chiuso, che la leva si muova se l'anta viene spinta dall'esterno.

PREMIER is equipped with an anti theft locking device on the drive arm, which prevents the lever from swinging open if pushed from outside when the gate is closed.

Sobre la palanca de arrastro de Premier se encuentra un sistema de bloqueo anti-intrusión mecánico, capaz de impedir, con la cancela cerrada, que la palanca se mueva si la puerta es empujada desde el exterior.

Auf dem Zughebel des Premier befindet sich ein mechanisches Eindringerschutz-Abblocksystem, das bei geschlossenem Tor dem Hebel die Bewegung verweigert, wenn versucht wird den Torflügel von Außen zu bewegen.

SICUREZZA ANTISCHIACCIAMENTO

ANTI-CRUSHING SAFETY SYSTEM - SEGURIDAD CONTRA APLASTAMIENTOS - SICHERHEIT VOR KLEMM- UND QUETSCHGEFAHR

PREMIER è dotato di sensore d'impatto regolabile per lavorare in massima sicurezza e di rallentamento in accostamento regolabile per ottemperare alla normativa EN12453.

PREMIER has adjustable impact sensors that allow operations in maximum safety conditions and permits the slowing down during closing and opening to comply with regulation EN12453.

PREMIER está dotado de: sensor de impacto regulable para trabajar con la máxima seguridad; y deceleración del acercamiento regulable para cumplir con la normativa EN12453.

PREMIER verfügt über regulierbare Aufschlag/Aufprall Sensoren, damit wird eine maximale Sicherheit bei Beanspruchung garantiert. Zudem ist die Abnahmegeschwindigkeit regulierbar, um den Normen EN12453 nachzukommen.

FUNZIONAMENTO ANCHE CON BATTERIE

OPTIONAL BACK-UP BATTERIES - FUNCIONAMIENTO, INCLUSO CON BATERÍAS - AUCH MIT BATTERIEN FUNKTIONSTÜCHTIG

In caso di frequenti black-out è possibile, invece di procedere allo sbloccaggio del motore con la chiave in dotazione, dotare il prodotto di due batterie tampone. Queste agiscono solo durante la mancanza di alimentazione e si ricaricano automaticamente al ritorno della tensione. Per ottenere questa funzione basta collegare al prodotto gli accessori Scheda di ricarica batteria (cod. ACG4648) e due Batterie 12V (cod. ACG9515). Con queste due batterie, che rimangono all'interno dell'operatore, è possibile eseguire fino a 90 cicli consecutivi.

PREMIER can be equipped with back-up batteries for working even during black-outs. Batteries are in operation only during power failure and they recharge automatically when power is resumed. To use this feature is enough to connect a battery recharge card (code ACG4648) and two 12V batteries (code ACG9515). Batteries are placed inside the operator and can guarantee up to 90 cycles.

En caso de frecuentes black-out es posible, en lugar de proceder con el desbloqueo del motor, con la llave en dotación, equipar al producto con dos baterías de emergencia. Estas actúan sólo cuando hay falta de alimentación y se recargan automáticamente al volver la tensión. Para obtener esta función es suficiente conectar al producto los accesorios. Tarjeta de recarga batería (cód. ACG4648) y dos Baterías 12V (cód. ACG9515). Con estas dos baterías, que se hallan en el producto mismo, es posible ejecutar hasta 90 ciclos consecutivos.

Infolge von wiederholtem Blackout ist es möglich statt der Entblockung des Motors durch den mitgelieferten Schlüssel, das Produkt mit zwei Pufferbatterien zu versorgen. Diese agieren nur dann, wenn keine Speisung vorhanden ist, und laden sich automatisch bei Stromrückkehr wieder auf. Um diese Funktionierungsvariante zu erhalten, genügt es, die Zubehörteile der Batterie Aufladekarte (Kode ACG4648) an das Produkt, einschließlich zwei Batterien zu 12V (Kode ACG9515) anzuschließen. Mit diesen zwei im Inneren des Systems Batterien, ist es möglich bis zu 90 aufeinander folgende Zyklen auszuführen.

REGOLAZIONI ELETTRONICHE FACILI E VELOCI

USER-FRIENDLY ELECTRONICS - REGULACIONES ELECTRÓNICAS FÁCILES Y RÁPIDAS - LEICHTE UND SCHNELLE ELEKTRONISCHE REGULIERUNGEN

PK2 è il quadro elettronico RIB appositamente studiato per PREMIER. Oltre ad avere una programmazione semplice, è dotato di apertura pedonale, regolazione del rallentamento in apertura e chiusura, radio ricevitore 433MHz incorporato, sensore d'impatto regolabile per ogni singola anta, e Autotest delle sicurezze in conformità alla norma EN12453.

PK2 is the Control Board especially designed for Premier. It is easy to programme, it has pedestrian opening feature, slowing down during opening and closing, built-in 433 MHz radio receiver, adjustable impact sensor for each single gate leaf and an auto safety test feature that complies with regulation EN12453.

PK2 es el cuadro eléctrico RIB expresamente estudiado para PREMIER. Además de tener una programación simple, está dotado de apertura peatonal, regulación de la deceleración en apertura y cierre, radio receptor 433MHz incorporado, sensor de impacto regulable para cada una de las puertas, y Autotest de las protecciones conforme con la norma EN12453.

PK2 das elektronische Schaltfeld RIB eigens konzipiert für PREMIER. Einfache Programmierung, zudem mit Fußgängeröffnung ausgestattet, regulierbar in der Öffnungs- sowie Schließfase, eingebauter Radioempfänger 433MHz, für jeden einzelnen Torflügel regulierbare Aufschlag Sensoren, und Sicherheitsselbstkontrolle konform der Norm EN12453.

SBLOCCAGGIO FACILITATO

EASY RELEASE SYSTEM - DESBLOQUEO FACILITADO - ERLEICHTERTE ENTBLOCKUNG

In caso di black-out, sbloccare PREMIER è facile e veloce con l'apposita chiave. Basta ruotarla di 180° per rendere il motore completamente reversibile e permettere la movimentazione manuale dell'anta.

In case of a black-out (for PREMIER not equipped with back-batteries) unlocking PREMIER is quick and easy. Just use the provided key and turn the lock by 180° degree. You will then be able to pull open the gate manually.

En caso de black-out, desbloquear PREMIER es fácil y rápido con la llave deputada. Es suficiente girar de 180° para tener el motor completamente reversible y permitir el desplazamiento manual de la puerta.

Im Falle von Blackout erfolgt die Entblockung des PREMIER mit dem dazu bestimmten Schlüssel leicht und schnell. Es genügt diesen 180° zu drehen, der Motor ist nun völlig reversibel und erlaubt die manuelle Torflügel Bewegung.

FINECORSA MECCANICI INCORPORATI

MECHANICAL STOPPERS ALREADY EQUIPPED - FINALES DE CARRERA MECÁNICOS INCORPORADOS - EINGEBAUTE MECHANISCHE ENDANSCHLÄGE

Nella parte inferiore di PREMIER sono presenti di serie due finecorsa meccanici facili da regolare. Inoltre, avendo una sottile zigrinatura, permettono di determinare in modo molto preciso l'apertura e la chiusura dell'anta.

On the lower part of the PREMIER there are two mechanical stoppers (opening and closing position) already provided. They guarantee an accurate stop at the end of the travel of the gate leaf.

En la parte inferior de PREMIER, hay de serie dos finales de carrera mecánicos fáciles de regular. Además, teniendo un ligero relieve, permiten determinar de manera muy precisa la abertura y el cierre de la puerta.

Präsent sind im unteren Bereich des PREMIER in Serienausstattung zwei mechanische, leicht regulierbare Endanschläge. Zudem haben diese eine dünne Rändelung, dies ermöglicht eine äußerst präzise Öffnung/Schließung der Torflügel.

SCHEDA ELETTRONICA PK2 24V

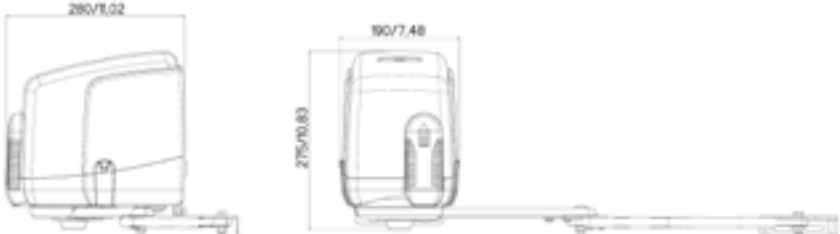
PK2 24V ELECTRIC BOARD - TARJETA ELECTRÓNICA PK2 24V - ELEKTRONISCHE KARTE PK2 24V

- Autoapprendimento corsa e tempi
- Apertura pedonale
- Chiusura automatica totale e pedonale
- Funzionamento continuo in assenza di corrente (con batteria e scheda ricarica batteria opzionali)
- Prelampeggio
- Rallentamento in accostamento regolabile
- Comando radio - automatico o passo passo
- Comando singolo - automatico (con gestione orologio) o passo passo
- Colpo di sgancio della serratura elettrica
- Sensori di corrente regolabili per il rilevamento ostacolo
- Gestione fotocellule
- Gestione costa di sicurezza
- Gestione lampeggiatore
- Ricevitore 433 MHz incorporato per telecomandi MOON e MOON CLONE
- Gestione selettore a chiave
- Autotest coste di sicurezza come richiesto dalla norma EN12453

- Auto aprendizaje carrera y tiempos
- Abertura peatonal
- Cierre automático completo y peatonal
- Funcionamiento continuo en ausencia de corriente (con batería y tarjeta cargabatería opcionales)
- Pre-intermitencia
- Deceleración en acercamiento regulable
- Mando radio - automático o paso paso
- Mando individual - automático (con gestión reloj) o paso paso
- Golpe de desenganche de la cerradura eléctrica
- Sensores de corriente regulables para individuar obstáculos
- Gestión fotocélulas
- Gestión costa de seguridad
- Gestión intermitente
- Receptor incorporado 433 MHz para telecomandos MOON y MOON CLONE
- Gestión selector de llave
- Autotest costas de seguridad como requerido por la norma EN12453

- Automatic travel and timing code learning system
- Pedestrian opening command
- Pedestrian and Total automatic closure
- Continuous operation during power failure (with optional 2 batteries and recharge battery card)
- Pre-blinking
- Slowing down during closing
- Radio command - step by step or automatic
- Single command - step by step or automatic (with timer control)
- Electric lock release operation
- Current sensors for obstacles' detection
- Management of the photocells
- Management of the safety strip
- Piloting of the blinker
- In built 433 MHz radio receiver, for MOON and MOON CLONE radio transmitters
- Management of the key selector
- Safety strip autotest as required by EN12453

- Selbstaufnahme von Lauf und Zeiten
- Fußgänger Öffnung
- Totale automatische und Fußgänger Schließung
- Kontinuierliche Funktionierung bei Stromunterbruch (mit Batterie und Aufladekarte Batterie optional)
- Anzeige Blinklicht
- Geschwindigkeitsreduzierung bei regulierbarer Aufreihung
- Radiosteuerung - automatisch oder Schritt bei Schritt
- Einzelsteuerung - automatisch (mit Uhr-Zeitensteuerung) oder Schritt bei Schritt
- Abhängimpuls vom Elektroschloss
- Regulierbare Stromsensoren für die Wahrnehmung von Hindernissen
- Überwachung der Fotozellen
- Überwachung der Sicherheitsrippen
- Überwachung des Blinklichtes
- Eingebauter Empfänger 433 MHz für Handsender MOON und MOON CLONE
- Überwachung Schlüssel-Wähler
- Selbstkontrolle der Sicherheitsrippen, gemäß Vorschrift der Norm EN12453



Misure in mm/inch - Measurements in mm/inch - Medidas en mm/inch - Abmessungen in mm/inch



DATI TECNICI TECHNICAL DATA DATOS TÉCNICOS TECHNISCHE DATEN

					PREMIER 24V
Lunghezza max anta	Max leaf length	Longitud máxima de la anta	Maximale Torflügelweite	m	2
Peso max anta	Max leaf weight	Peso max hoja	Maximale Torgewicht	kg	300
Tempo medio di apertura	Average opening time	Tiempo de abertura	Öffnungszeit ca.	s	17
Coppia max di spinta	Maximum thrust torque	Momento torsional máx. de empuje	Anlaufmoment maximal Schub	Nm	150
Alimentazione e frequenza CEE	EEC Power supply	Alimentación e frecuencia CEE	Stromspannung und Frequenz CEE		230V ~ 50Hz
Potenza motore	Motor capacity	Potencia motor	Motorleistung	W	72
Assorbimento	Power absorbed	Absorbimiento	Stromaufnahme	A	0,311
Peso motore	Weight of operator	Peso motor	Motorgewicht	kg	7,5
Rumorosità	Noise	Nivel de ruido	Geräusch	db	< 70
Volume	Volume	Volumen	Volumen	m ³	0,0184
Grado di protezione	Protection grade	Nivel de protección	Schutzartklasse	IP	44
Cicli consigliati al giorno	Daily cycles suggested	Ciclos diarios sugeridos	Max. tägliche Zyklen	n°	60
Servizio	Service	Servicio	Service		80%
Cicli consecutivi garantiti	Guaranteed consecutive cycles	Ciclos garantizados	Garantierte kontinuierliche Zyklen	n°	60/17s
Temperatura di lavoro	Operating temperature	Temperatura de trabajo	Betriebstemperatur	°C	-30 ÷ +55

La RIB si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza alcun preavviso le caratteristiche e i colori dei propri prodotti. Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

RIB has the right to modify any technical data and colours of its products at any time without prior notice. Installation must be carried out according to local regulations and laws.

La RIB se reserva el derecho de modificar en cualquier circunstancia y sin previo aviso las características y los colores de sus productos. El equipo debe ser instalado de conformidad con lo dispuesto por las normas vigentes.

RIB behält alle Rechte vor in jedem Moment und ohne vorherige Benachrichtigung die Eigenschaften und Farbe von eigenen Produkten zu modifizieren. Die Installation muß nach die aktuellen Gesetznormen installiert werden.

ACCESSORI OPTIONALS OPCIONALES OPTIONEN

CAVO PER SBLOCCO DALL'ESTERNO
Cable for unblocking from outside
Cable para desbloqueo desde el exterior
Kabel für die externe Entblockung
ACG8022

SOLAR AMPLIFIER
Amplificatore di voltaggio per pannelli solari da 50W
Interface for 50W solar panels
Amplificador de voltaje para placas solares de 50W
Spannungsverstärker für Sonnenplatten ab 50W
ACG9125

LEVA STANDARD
Standard lever
Palanca estandar
Hebel Standard-ausführung
ACG8023

LEVA LUNGA
Long lever
Palanca larga
Langer Hebel
ACG8034

STONE - CASSAFORTE
DA INCASSO
Strong box to embed
Caja fuerte a empotrar
Einlassfach
ACJ9078

FLAT - CASSAFORTE
DA PARETE
Strong box to wall
Caja fuerte a pared
Wandfach
ACJ9071

SCHEDA DI CARICA
BATTERIA
Battery recharge card
Ficha de recarga batería
Batterienwiederaufladungskarte
ACG4661

BATTERIA 2,2Ah 12V
Battery 2,2Ah 12V
Batería 2,2Ah 12V
Batterien 2,2Ah 12V
ACG9515